

## Working Toward the Common Good: Breaking Down Barriers

Kathleen T. Brinko, PhD  
Shinshu University  
June 29, 2012

## 共通の理想をめざして Working Toward the Common Good: Breaking Down Barriers

キャスリーン・ブリンコ博士  
Kathleen T. Brinko, PhD  
Shinshu University  
June 29, 2012

## Acknowledgements



## 謝辞



## Where I Work

- \* Appalachian State University
- \* Rural
- \* Regional



- \* 17,000 students
- \* 1,200 faculty

## 私の職場

- \* アパラチアン州立大学
- \* いなか
- \* 地域的



- \* 学生数17,000
- \* 教員数1,200

## My Background

- \* PhD in adult and higher education
- \* Faculty development
  - \* Teaching effectiveness
  - \* Student learning
  - \* Faculty quality of life



## 私に関する予備情報

- \* 博士(成人／高等教育)
- \* ファカルティ・ディベロップメント
  - \* 教育効果
  - \* 学生の学び
  - \* 教員の生活の質



## Quality of Life

- \* What factors contribute to effectiveness and ineffectiveness?
- \* What factors contribute to satisfaction and dissatisfaction?
- \* How can we break down barriers to effectiveness and satisfaction?

## 生活の質

- \* どういう要因が [効果があがる] と [効果があがらない] を決めるのか？
- \* どういう要因が [満足] と [不満足] を決めるのか？
- \* [効果] と [満足] へのバリアをどうすれば壊すことができるのか？

## Effectiveness and Ineffectiveness

- \* Education/Training
- \* Professional development
- \* Material resources
- \* Support staff
- \* Workload



## 「効果があがる」と「効果があがらない」

- \* 教育／訓練
- \* 職業上の成長
- \* 資料等のリソース
- \* サポートスタッフ
- \* 仕事量



## Satisfaction and Dissatisfaction

- \* Salary
- \* Relationships:
  - \* Other's behavior toward faculty
  - \* Other's responses to faculty

Atkins, S. S., Brinko, K. T., Butts, J. A., Claxton, C. S., & Hubbard, G. T. (2000). Toward greater connectedness: Assessing faculty quality of life. *To Improve the Academy*, 19, 323-45.

## 「満足」と「不満足」

- \* 給料
- \* 関係:
  - \* 教員に対する人の振る舞い
  - \* 教員に対する人の反応

Atkins, S. S., Brinko, K. T., Butts, J. A., Claxton, C. S., & Hubbard, G. T. (2000). 「よりよい関係性をめざして:教員の生活の質を評価する」 *To Improve the Academy*, 19, 323-45.

## Our Behavior and Responses

- \* Based upon the other's actual behavior?
- \* Based upon the merit of the other's ideas/suggestions?
- \* Or based upon stereotypes?

## 私たちの振る舞いと反応

- \* 人の実際の振る舞いにもとづくもの?
- \* 人の考え／提案のよいところにもとづくもの?
- \* あるいは固定観念にもとづくもの?

## Intolerance in Higher Education

- \* The "Other"
- \* Is this person one of "Us" or one of "Them"?



## 高等教育における不寛容

- \* 「違う人」
- \* この人は「私たち」の一人? それとも「彼ら」の一人?



## Racial Discrimination

- \* Native Americans
- \* African Americans
- \* Asian Americans
- \* Latino Americans
- \* Legacy of discrimination:
  - \* Lower self-esteem, poorer study skills, lower grades
  - \* Lower persistence: higher drop out/failure rate
  - \* Shortage of minority faculty



## 人種差別

- \* アメリカ原住民
- \* アフリカ系アメリカ人
- \* アジア系アメリカ人
- \* ラテン系アメリカ人
- \* 差別の負の遺産:
  - \* より低い自尊心, より乏しいスタディスキル, より低い成績
  - \* より低い執着心: より高いドロップアウト率 / 不合格率
  - \* マイノリティ教員不足



## Gender Discrimination

- \* Women in education
  - \* Lower salaries
  - \* Fewer full professors
  - \* Fewer in administration
  - \* Ignored
- \* Men in education
  - \* Entitled
  - \* Not serious, not succeeding

## 性差別

- \* 女性は教育分野で
  - \* より低い給料
  - \* より少ない正教授
  - \* より少ない役員
  - \* 無視される
- \* 男性は教育分野で
  - \* 特権的
  - \* まじめでなく, 成功していない

## Discrimination against the Disabled

- \* Physical
- \* Intellectual
- \* Mental
- \* Legacy of Discrimination:
  - \* Perform below potential
  - \* Limited contributions



## 身障者に対する差別

- \* 身体的
- \* 知的
- \* 精神的
- \* 差別の負の遺産:
  - \* 潜在力より低い成績
  - \* 参加は限定的



## Religious Discrimination

- \* Catholics
- \* Jews
- \* Mormons
- \* Legacy of discrimination:
  - \* Live in fear
  - \* Silence
  - \* Limited contributions
- \* Sikhs
- \* Buddhists
- \* Muslims

## 宗教上の差別

- \* カトリック
- \* ユダヤ教徒
- \* モルモン教徒
- \* 差別の負の遺産:
  - \* 恐れて生活する
  - \* 沈黙
  - \* 参加は限定的
- \* シン教徒
- \* 仏教徒
- \* イスラム教徒

## Sexual Orientation

- \* Gay men
- \* Lesbians
- \* Bisexuals
- \* Transgendered individuals
- \* Legacy of discrimination:
  - \* Self-destructive behaviors
  - \* Suicide
  - \* Substance abuse



## 性的指向

- \* L レズビアン
- \* G ゲイ
- \* B バイセクシュアル
- \* T トランスジェンダー
- \* 差別の負の遺産:
  - \* 自己破壊的な行動
  - \* 自殺
  - \* 薬物乱用



## Impact of Discrimination

- \* Many victims:
  - \* Victims—the “Other”
  - \* Perpetrators
  - \* Witnesses
  - \* Society



## 差別の影響

- \* 数多い被害者:
  - \* 被害者—「違う人」
  - \* 加害者
  - \* 目撃者
  - \* 社会



## Same and Different

- \* How is discrimination the same in Japan?



- \* How is it different?

- \* What is the impact of discrimination in Japan?



## 同じ？ 違う？

- \* どういう点が日本での差別と同じですか？



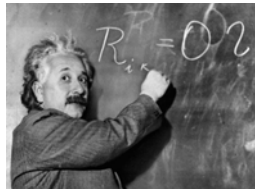
- \* どういう点が違いますか？

- \* 日本では、差別によって  
どういうところに影響が  
出ているですか？



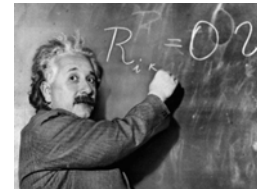
## Breaking Down Barriers

Einstein: "The definition of insanity is doing the same thing over and over again and expecting different results."



## バリアを壊す

アインシュタイン: 「狂気の定義は、同じことを何度も何度も繰り返しながら、違う結果が出る、と思うことだ。」



## Breaking Down Barriers

- \* Actions on different levels:
- \* Personal (my own thoughts and behaviors)
- \* Interpersonal (how I interact with the "Other")
- \* Organizational (my department or college policy)
- \* Legislative (my prefecture or nation; laws)

Gandhi: "Be the change you wish to see in the world."

## バリアを壊す

- \* さまざまなレベルでの行動
- \* 個人 (私自身の思考と行動)
- \* 個人間 (私が「違う人」とどう触れ合うか)
- \* 組織 (私の学科や大学のポリシー)
- \* 立法府 (私の県や国; 法律)

ガンディー: 「世界の中で自分が目撃したいと願う変革に、自分になりなさい」

## Breaking Down Barriers

- \* Write on paper:
  - \* Who is your “Other”? That is, What group makes you uncomfortable or is challenging for you?
  - \* Why?
- \* Do not reveal your answer

## バリアを壊す

- \* 紙に書いてください:
  - \* あなたにとって「違う人」とは誰ですか？ つまり、どんな人たちに対して、あなたは居心地の悪さや難しさを感じていますか？
  - \* なぜ？
- \* 答えを人に見せてはいけません

## Our Goal

Intolerance, discrimination, and bias



Tolerance and acceptance



Valuing the “Other”

What are the gifts that the “Other” brings?

## 私たちのゴール

不寛容、差別、偏見



寛容 と 受け入れ



「違う人」を尊重する

「違う人」がもたらす贈り物は何でしょう？

## Brainstorm Ideas

What can one do to break down barriers?

- \* Choose a table
- \* Choose manager, recorder/reporter, timekeeper
- \* Discuss for 20 minutes
- \* Develop a list of actions
  - \* Personal
  - \* Interpersonal
  - \* Organizational
  - \* Legislative

## ブレインストーミング

バリアを壊すために、何ができますか？

- \* テーブルを選んでください
- \* 進行役、記録／発表係り、タイムキーパーを選んでください
- \* 20分間議論します
- \* 行動リストを作ってください
  - \* 個人
  - \* 個人間
  - \* 組織
  - \* 立法府

## Personal Plan

What will **you** do to promote tolerance, justice, acceptance, and valuing of the “Other”?

- ★ Write 2-3 actions you will take
- ★ Fold, place in envelope
- ★ Address envelope to self
- ★ Pass envelope to \_\_\_\_\_

## 個人としての計画

寛容、正義、受容を促進し、「違う人」の尊重を促進するために、あなたは何をしますか？

- ★ あなたが取る2-3の行動を書いてください
- ★ たたんで封筒に入れてください
- ★ 自分の住所を封筒に書いてください
- ★ 封筒を \_\_\_\_\_ に渡してください

## Our Goal

Let us, in a unified and committed voice, remember our obligation to create and maintain a safe and respectful educational environment wherein all can reach their full potential. Let us strive to respect, support and appreciate the inherent worth and dignity of all individuals — particularly those different from ourselves.

— University of California, Irvine

## 私たちのゴール

私たちは、一つになり本気の声を上げ、全ての人が自分の全潜在力に手が届く、安全で敬意にあふれた教育環境を作り出すという義務を銘記する。私たちは、全ての個人 — とりわけ私たちと違う人々 — に内在する価値と尊厳を尊重し、支え、認めるよう努力する。

— カリフォルニア大学アーバイン校